

**Zmluva o dielo
dodatok č. 2.****4500014820**

ktorá vznikla medzi

Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő zártkörűen működő Részvénytársaság

sídlo: 1134 Budapešť, Váci út 45.

Finančná inštitúcia: MKB Bank Zrt.

číslo účtu (IBAN): HU11 1030 0002 2060 9931 0000 3285

Adresa pre fakturáciu: 1134 Budapešť, Váci út 45.

DIČ: 11906522-2--41

štatistické číslo: 11906522-4211-114-01;

označenie denníka-klienta elektronického stavebného denníka: 793930597

Obchodný súd a IČO: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; Cg. 01-10--044180

v zastúpení: Nagy Róbert Attila generálny riaditeľ, ako zástupca oprávneného zastupovať spoločnosť samostatne

a**Obec Ipeľské Predmostie**

sídlo: 991 10 Ipeľské Predmostie č. 95.

Finančná inštitúcia: ČSOB a.s.

číslo účtu (IBAN): SK08 7500 0000 0040 3039 0351

Adresa pre fakturáciu: 991 10 Ipeľské Predmostie č. 95.

DIČ: 2021171372

IČO: 00319350

v zastúpení: Lestyánszky Viktor, starosta

Spoločne ako Objednávateľ (v ďalšom iba ako: Objednávateľ)

na druhej strane:

Colas Közlekedésépítő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

sídlo: 1113 Budapešť, Bocskai út 73.

organizačná zložka na území Slovenskej republiky: SK 91701 Trnava, Orešianska 3168/7.

Finančná inštitúcia: Raiffeisen Bank Zrt.

číslo účtu (IBAN): HU95 1200 1008 0011 5708 0020 0008

Adresa pre fakturáciu: 1113 Budapešť, Bocskai út 73.

DIČ: 26090575-2--43

štatistické číslo: 26090575-4211-114-01;

označenie denníka-klienta elektronického stavebného denníka: Makrai Roland: 236911086

Obchodný súd a IČO: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; Cg. 01-10--049415

v zastúpení: Tóth Sándor člen predstavenstva a Deim Zsolt iný zamestnanec spoločne

ako Zhotoviteľ (v ďalšom iba ako: Zhotoviteľ)

Za účelom zmeny Zmluvy o dielo podpísanej medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom, spoločne iba ako Zmluvnými stranami ako výsledok 1. časti verejného obstarávania vyhláseného s predmetom „**Výstavba mosta cez rieku Ipeľ medzi Drégelypalánk - Ipeľské Predmostie (Ipolyhídvég)**“ („Výstavba mosta cez rieku Ipeľ medzi Drégelypalánk - Ipeľské Predmostie (Ipolyhídvég)“).

I. Predchádzajúce udalosti

Objednávateľ zverejnil vo veci „**Výstavba mosta cez rieku Ipeľ medzi Drégelypalánk - Ipeľské Predmostie (Ipolyhídvég)**“ pod evidenčným číslom TED 2020/S 252-634521 oznámenie na podanie ponuky v Úradnom vestníku Európskej únie v zmysle ustanovení zákona č. CXLI. o verejných obstarávaníach z roku 2015 (v ďalšom iba ako: Zvo.) pre otvorené verejné obstarávanie. V 1. časti verejného obstarávania („Most medzi Drégelypalánk - Ipeľské Predmostie (Ipolyhídvég)“) bol vybraný na základe aspektov hodnotenia ako víťazný poskytovateľ ponuky Zhotoviteľ. Zmluvné strany podpísali Zmluvu

s ohľadom na vyššie uvedené v zmysle ods. (1) § 131. Zvo. dňa štvrtok 29. júla 2021 (v ďalšom iba ako: Zmluva, evidenčné číslo: 4500014820).

Zmluva nadobudla účinnosť ku dňu piatok 29. októbra 2021.

Finančný zdroj Zmluvy zabezpečuje Zmluva o podpore číslo SKHU/1802/3.1/009.

Identifikátor projektu na strane Objednávateľa (kód PST): K241.03.73

Zmluvné strany prehlasujú, že zmena zmluvy bola vykonaná zatiaľ jedenkrát. Zmena zmluvy č. 1. bola podpísaná dňa 15. augusta 2022 vo veci výmeny odborníkov uvedených v podbode č. 3.1. Zmluvy, zmeny údajov na strane Zhotoviteľa, Objednávateľa, spoločnosti NIF Zrt. a Obce Ipeľské Predmostie, ako aj vo veci opravy kódu PS uvedeného nesprávne v podbode č. 1.2 Zmluvy.

Zmluvné strany súhlasne prehlasujú, že táto zmena zmluvy č. 2. sa uskutočňuje na základe ustanovenia ods. (6) § 141. Zvo.

II. Dôvody zmeny Zmluvy, okolnosti a konštatovanie na ktorých sa zakladá zmena

II.1. Zmena odborníka

Zhotoviteľ vo svojom liste zo dňa streda 3. augusta 2022 uviedol, že namiesto odborníka uvedeného v Zmluve v bode č. 3. Zmluvy „3. Záväzky podľa čiastkových kritérií“ v podbode č. 3.1. oddielu III. Oznámenia : „Právne, ekonomické, finančné a technické informácie“ „III.1.3) Technická, prípadne odborná spôsobilosť“ v zmysle podbodu M/2. b), ako aj oddielu II. Oznámenia „ Vec“ „II.2.5. Aspekty hodnotenia“ a na potvrdenie aspektov hodnotení podľa podbodu 2. chce zapojiť do plnenia nového odborníka. Pre potvrdenie podbodu M/2. b) a súčasne 2. čiastkového aspektu hodnotenia chce zabezpečiť podmienky namiesto odborníka **Oláha Pétera** uvedeného v Zmluve odborníkom **Deim Zsoltom**.

V zmysle ustanovenia od. (2) § 138. Zvo. „Zmluvná strana zúčastnená ako Poskytujúca ponuku je povinná použiť organizáciu k plneniu zapojenú do potvrdenia o spôsobilosti v zmysle záväzku predstaveného v konaní podľa ods. (7) § 65., v prípadoch uvedených v ustanovení ods. (9) § 65. spôsobom tam uvedeným, ďalej je povinná zapojiť odborníkov predstavených v potvrdení o spôsobilosti. Vtedy možno upustiť od zapojenia týchto organizácií alebo odborníkov, alebo možno miesto nich zapojiť iného (vrátane aj prípady transformácie, fúzie, rozdelenia, ako aj právneho nástupníctva), ak poskytovateľ ponuky spĺňa podmienky aj bez tejto organizácie alebo tohto odborníka, prípadne spĺňa podmienky pomocou tejto organizácie alebo odborníka - ak na základe údajov predstavených vo verejnom obstarávaní z pohľadu požiadavky spôsobilosti žiadateľ ponúk zúžil počet ekonomických subjektov, a spĺňa podmienky s pôvodnými organizáciami alebo odborníkmi - tým požiadavkám spôsobilosti, ktoré spĺňal ako poskytovateľ ponuky vo verejnom obstarávaní s danou organizáciou, alebo odborníkmi“.

V zmysle ustanovenia ods. (4) § 138. Zvo. od zapojenia nejakej organizácie alebo odborníka počas konania zo strany Zhotoviteľa nemožno upustiť v takom prípade, ak zohľadnením mimoriadnych vlastností danej zmluvy sa považuje v konaní o verejnom obstarávaní pri hodnotení ponúk zapojenie danej osoby (organizácie) za závažnú okolnosť. *V takomto prípade sa môže meniť zapojená organizácia iba v tých prípadoch právneho nástupníctva, ak novú organizáciu možno považovať pri hodnotení z pohľadu všetkých relevantných okolností - so zvláštnym zreteľom v zmysle ustanovenia písm. b) ods. (3) § 76. z pohľadu hodnoteného personálneho stavu - za právneho nástupcu predstavenej organizácie. Osoba odborníka rozhodujúceho pri hodnotení sa môže zmeniť iba so súhlasom Obstarávateľa iba v tom prípade, ak z pohľadu všetkých relevantných okolností zohľadnených pri hodnotení bude predstavený odborník minimálne rovnocenný s hodnoteným odborníkom.*

Návod „Rady pôsobiacej v rámci Úradu verejného obstarávania v súvislosti s jednotlivými otázkami o zmene, ako aj plnení zmlúv uzatvorených ako výsledok procesov verejných obstarávaní“ (6. mája 2021) zakotvuje v súvislosti so zmenou odborníkov predstavených v potvrdzovaní spôsobilosti ekonomických subjektov podľa ustanovenia § 76. Zvo. ods.(3) písm. b), že v prípade osoby, ak Obstarávateľ súhlasí s výmenou, nový odborník musí byť rovnocenný vz pohľadu všetkých relevantných okolností s pôvodným odborníkom predstaveným pri vyhodnotení.

Objednávateľ preskúmal spôsobilosť odborníka v súlade s bodom č. III.1.3 Oznámenia „Technická, odborná spôsobilosť“ podbodu a) a b) bodu M/2., ako aj podbodu 2. „II.2.5. Aspektov hodnotenia“, ďalej ustanoveniami ods. (2) a (4) § 138. Zvo. a konštatoval spôsobilosť nového predloženého odborníka Deim Zsolta, ako aj to, že skúsenosti nad požadovaný rámec u predstaveného odborníka je vyhovujúci, a bol predstavený odborník rovnocenný s pôvodne predstavením. Odborník je v zamestnaneckom pomere so spoločnosťou Colas Közlekedésépítő Zrt.

Na základe stanoviska Úradu pre verejné obstarávanie č. T-01905/02/2018 zo dňa 22. mája 2018 v prípade, ak odborník sa uvedie v zmluve menom, potom v súvislosti so zmenou osoby odborníka je nutné vykonať zmenu zmluvy.

V zmysle vyššie uvedených sa stalo potrebným uviesť v rámci tejto zmeny zmluvy nového odborníka **Deim Zsolta** predstaveného podľa III.1.3. Oznámenia „Technická, odborná spôsobilosť“ podbodu b) bodu M/2., a podbodu 2. „II.2.5. Aspekt hodnotení“ v zmysle bodu č. 3.1. „3. Závazky podľa čiastkových kritérií“.

Podmienky zmeny zmluvy uvedené v ustanovení ods. (6) § 141. Zvo. vo vzťahu ku zmene osoby odborníka budú naplnené v zmysle nižšie uvedených:

„(6) V prípadoch mimo prípadov regulovaných v ods. (2) a (4) možno vykonať zmenu zmluvy bez vykonania nového konania o verejnom obstarávaní, ak zmena nie je podstatná. Zmena zmluvy je podstatná, ak definuje meritórne podmienky líšiace sa podstatne od zmluvných podmienok. Zmenu treba považovať vždy za podstatnú, ak

- a) definuje také podmienky, ktoré ak by boli uvedené v konaní o verejnom obstarávaní, ktoré predchádzalo uzatvoreniu zmluvy by umožnili účasť okrem pôvodne zúčastnených poskytovateľov ponúk (uchádzačov prihlásených na účasť) aj iní poskytovatelia ponúk (uchádzačov prihlásených na účasť), alebo miesto víťaznej ponuky by umožnili víťazstvo inej ponuky;
- b) zmena mení ekonomickú rovnováhu zmluvy b prospech víťazného poskytovateľa ponuky; alebo
- c) zmena rozširuje predmet zmluvy v porovnaní s pôvodným záväzkom uvedený v pôvodnej zmluve na významne nový prvok.

Zmluvné strany prehlasujú, že predmetná zmena nemá vplyv na kritériá podmienok určených v oznámení, ktorým sa začalo konanie. S ohľadom k tomu možno konštatovať, že zmena nedefinuje také podmienky, ktoré ak by boli uvedené v konaní o verejnom obstarávaní, ktoré predchádzalo uzatvoreniu zmluvy by umožnili účasť okrem pôvodne zúčastnených poskytovateľov ponúk aj iní poskytovatelia ponúk, alebo miesto víťaznej ponuky by umožnili víťazstvo inej ponuky; Možno ďalej konštatovať, že zmenou sa nezmení ekonomická rovnováha zmluvy v prospech víťazného poskytovateľa ponuky, a ani predmet zmluvy sa nerozšíri na významný nový prvok v porovnaní so záväzkom poskytovateľa ponuky uvedeného v pôvodnej zmluve.

II.2. Zmena údajov

V jednej osobe oprávnených zastupovať spoločnosť nastala zmena, ani jedna z osôb podpisujúcich zmluvu už nie je oprávnená zastupovať spoločnosť, preto sa stalo nutným vykonať zmenu v jednej osobe štatutárnych zástupcov, v tejto súvislosti je potrebné vykonať aj zmenu kontaktnej osoby uvedeného na strane Zhotoviteľa, ďalej je potrebné aj zmeniť identifikátor zákazníka elektronického stavebného denníka, ďalej je potrebné zmeniť aj funkciu druhej osoby oprávneného zastupovať spoločnosť.

Podmienky zmeny zmluvy uvedené v ustanovení ods. (6) § 141. Zvo. vo vzťahu ku zmene údajov Zhotoviteľa budú naplnené v zmysle nižšie uvedených:

„(6) V prípadoch mimo prípadov regulovaných v ods. (2) a (4) možno vykonať zmenu zmluvy bez vykonania nového konania o verejnom obstarávaní, ak zmena nie je podstatná. Zmena zmluvy je podstatná, ak definuje meritórne podmienky líšiace sa podstatne od zmluvných podmienok. Zmenu treba považovať vždy za podstatnú, ak

- a) definuje také podmienky, ktoré ak by boli uvedené v konaní o verejnom obstarávaní, ktoré predchádzalo uzatvoreniu zmluvy by umožnili účasť okrem pôvodne zúčastnených poskytovateľov ponúk (uchádzačov prihlásených na účasť) aj iní poskytovatelia ponúk (uchádzačov prihlásených na účasť), alebo miesto víťaznej ponuky by umožnili víťazstvo inej ponuky;
- b) zmena mení ekonomickú rovnováhu zmluvy b prospech víťazného poskytovateľa ponuky; alebo
- c) zmena rozširuje predmet zmluvy v porovnaní s pôvodným záväzkom uvedený v pôvodnej zmluve na významne nový prvok.

S ohľadom na zmeny údajov Zhotoviteľa so zreteľom na vyššie uvedené ustanovenia sa považujú za nepodstatné zmeny, a s ohľadom k tomu chcú Zmluvné strany zmeniť Zmluvu s odvolávaním sa na ods. (6) § 141. Zvo.

III. Zmena zmluvy

S ohľadom na dôvody uvedené v bode č. II. menia Zmluvné strany Zmluvu v súlade s ustanovením ods. (6) § 141. Zvo. po vzájomnej dohode podľa nižšie uvedených.

III.1. Zmluvné strany zakotvujú, že údaje Zhotoviteľa menia v ďalšom podľa nižšie uvedených:

„ Colas Közlekedésépítő Zártkörűen Működő Részvénytársaság
sídlo: 1113 Budapešť, Bocskai út 73.

organizačná zložka na území Slovenskej republiky: SK 91701 Trnava, Orešianska 3168/7.

Finančná inštitúcia: Raiffeisen Bank Zrt.

číslo účtu (IBAN): HU95 1200 1008 0011 5708 0020 0008

Adresa pre fakturáciu: 1113 Budapešť, Bocskai út 73.

DIČ: 26090575-2--43

štatistické číslo: 26090575-4211-114-01;

označenie denníka-klienta elektronického stavebného denníka: **Makrai Roland: 236911086**

Obchodný súd a IČO: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; Cg. 01-10--049415

v zastúpení: **Tóth Sándor člen predstavenstva a Deim Zsolt iný zamestnanec spoločne**

ako Zhotoviteľ (v ďalšom iba ako: Zhotoviteľ)“

III.2. Zmluvné strany zakotvujú, že podbod 3.1. bodu číslo 3. Zmluvy „Závázky podľa čiastkových kritérií“ sa zmení podľa nižšie uvedených:

3.1 Zhotoviteľ sa počas konania vo svojej ponuke zaviazal z pohľadu aspektov hodnotenia podľa § 76. Zvo. v súvislosti s plnením zmluvy k nasledovným:

Ponúknutá suma v jednej sume (EUR): 3.639.942

Odborník podľa bodu M/2. a) Výzvy na predkladanie ponúk disponujúci odbornými skúsenosťami nad rámec min. požiadaviek o spôsobilosti v trvaní 24 mesiacov /Makrai Roland/

Odborník podľa bodu M/2. b) Výzvy na predkladanie ponúk disponujúci odbornými skúsenosťami nad rámec minimálnych požiadaviek o spôsobilosti v trvaní 24 mesiacov /**Deim Zsolt**/ "

III.3. Strany zakotvujú, že odsek d) bodu č. „13. Kontaktné osoby“ Zmluvy zmenia podľa nižšie uvedených:

„ d) Osoba označená Zhotoviteľom ako zástupca:

Meno: **Deim Zsolt**
Funkcia: **vedúci projektu**
Telefón: **+36 30 992-5979**
Telefax: -
Email: **zsolt.deim@colas.hu**”

IV. Ostatné ustanovenia

IV.1. Táto zmena Zmluvy č. 2. tvorí spolu so zmenou Zmluvy č. 1. neoddeliteľnú súčasť Zmluvy evid. č. 4500014820 so spoločným interpretovaním, a je platná a účinná výhradne iba spoločne. Časti, ustanovenia a podmienky zmluvy nezmenené zmenu zostávajú v platnosti s nezmeneným obsahom.

IV.2. Táto zmena zmluvy č. 2. je účinná po podpísaní poslednej Zmluvnej strany, na druhý deň po zverejnení v Centrálnej evidencii zmlúv vedenej Úradom vlády Slovenskej republiky a internetovej stránke Objednávateľa Obce Ipeľské Predmostie. Zmluvné strany berú na vedomie, že predmetná zmena zmluvy je povinne zverejňovaná zmluva v zmysle §5a slovenského zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Zmluvné strany podpísali zmenu zmluvy č. 2. vypracovanú v maďarskom a slovenskom jazyku pozostávajúcu z 5 (piatich) očíslovaných strán po jej prečítaní a interpretovaní na znak súhlasu s ich vôľou v súlade s podpisovým vzorom na mieste a dňa podpisu v 8 (ôsmich) vyhotoveniach, z ktorých obdrží Objednávateľ 6 (šesť) výtlačkov, Zhotoviteľ 2 (dva) výtlačky, pričom v prípade rozdielu medzi verziou vypracovanou v maďarčine a slovenčine je smerodajná výhradne iba zmena zmluvy vypracovaná v maďarskom jazyku.

Dátum: Budapest, 2022 október 31.

Dátum: Budapest, 2022 október 31.

Colas Közellátásért Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Zhotoviteľ

Colas Közlekedésért Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Zhotoviteľ

zastúpení:
člen predstavenstva

Deim Zsolt

Dátum: Ipeľské Predmostie, 2022 október 31.

Obec Ipeľské
Zadávateľ

V zastúpení
Lestyánszky Viktória